

**Rõhuregulaatorid ja nendega seotud ohutusseadmed
gaasiseadmetele. Osa 1: Rõhuregulaatorid sisendrõhule
kuni 500 mbar**

Pressure regulators and associated safety devices for gas
appliances - Part 1: Pressure regulators for inlet pressures
up to and including 50 kPa

EESTI STANDARDI EESSÕNA

NATIONAL FOREWORD

Käesolev Eesti standard EVS-EN 88-1:2011 sisaldab Euroopa standardi EN 88-1:2011 ingliskeelset teksti.

Standard on kinnitatud Eesti Standardikeskuse 30.04.2011 käskkirjaga ja jõustub sellekohase teate avaldamisel EVS Teatajas.

Euroopa standardimisorganisatsioonide poolt rahvuslikele liikmetele Euroopa standardi teksti kättesaadavaks tegemise kuupäev on 06.04.2011.

Standard on kättesaadav Eesti standardiorganisatsioonist.

This Estonian standard EVS-EN 88-1:2011 consists of the English text of the European standard EN 88-1:2011.

This standard is ratified with the order of Estonian Centre for Standardisation dated 30.04.2011 and is endorsed with the notification published in the official bulletin of the Estonian national standardisation organisation.

Date of Availability of the European standard text 06.04.2011.

The standard is available from Estonian standardisation organisation.

ICS 23.060.40

Standardite reprodutseerimis- ja levitamiseõigus kuulub Eesti Standardikeskusele

Andmete paljundamine, taastekitamine, kopeerimine, salvestamine elektroonilisse süsteemi või edastamine ükskõik millises vormis või millisel teel on keelatud ilma Eesti Standardikeskuse poolt antud kirjaliku loata.

Kui Teil on küsimusi standardite autorikaitse kohta, palun võtke ühendust Eesti Standardikeskusega:
Aru 10 Tallinn 10317 Eesti; www.evs.ee; Telefon: 605 5050; E-post: info@evs.ee

Right to reproduce and distribute belongs to the Estonian Centre for Standardisation

No part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, without permission in writing from Estonian Centre for Standardisation.

If you have any questions about standards copyright, please contact Estonian Centre for Standardisation:
Aru str 10 Tallinn 10317 Estonia; www.evs.ee; Phone: 605 5050; E-mail: info@evs.ee

English Version

Pressure regulators and associated safety devices for gas appliances - Part 1: Pressure regulators for inlet pressures up to and including 50 kPa

Régulateurs de pression et dispositifs de sécurité associés pour appareils à gaz - Partie 1: Régulateurs de pression pour pression amont inférieure ou égale à 50 kPa

Druckregler und zugehörige Sicherheitseinrichtungen für Gasgeräte - Teil 1: Druckregler für Eingangsdrücke bis einschließlich 50 kPa

This European Standard was approved by CEN on 26 February 2011.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels

Contents

Page

Foreword.....	5
1 Scope	7
2 Normative references	7
3 Terms and definitions	8
4 Classification.....	11
4.1 Classes of control.....	11
4.2 Groups of control.....	11
4.3 Classes of control functions	11
5 Units of measurement and test conditions	11
6 Construction requirements.....	12
6.1 General.....	12
6.2 Mechanical parts of the control.....	12
6.2.1 Appearance	12
6.2.2 Holes	12
6.2.3 Breather holes.....	12
6.2.4 Test for leakage of breather holes	12
6.2.5 Screwed fastenings	13
6.2.6 Jointing	13
6.2.7 Moving parts.....	13
6.2.8 Sealing caps	13
6.2.9 Dismantling and reassembly	13
6.2.101 Adjustments	13
6.2.102 Resistance to pressure	13
6.2.103 Blockage of canals and orifices	13
6.2.104 Signal tube connections	13
6.3 Materials	13
6.3.1 General material requirements.....	13
6.3.2 Housing.....	13
6.3.3 Test for leakage of housing after removal of non-metallic parts.....	14
6.3.4 Zinc alloys	14
6.3.5 Springs providing closing and/or sealing force	14
6.3.6 Resistance to corrosion and surface protection.....	14
6.3.7 Impregnation	14
6.3.8 Seals for glands for moving parts.....	14
6.4 Gas connections	14
6.4.1 Making connections	14
6.4.2 Connection sizes	14
6.4.3 Threads	14
6.4.4 Union joints	14
6.4.5 Flanges	14
6.4.6 Compression fittings	15
6.4.7 Nipples for pressure test	15
6.4.8 Strainers	15
6.5 Electronic parts of the control.....	15
6.6 Protection against internal faults for the purpose of functional safety	15
7 Performance	15
7.1 General.....	15
7.2 Leak tightness.....	15
7.3 Test for leak tightness.....	15
7.3.1 General.....	15
7.3.2 External leak-tightness	16
7.3.3 Internal leak-tightness.....	16

7.3.101	External leak-tightness for signal carrying compartment(s)	16
7.4	Torsion and bending	16
7.5	Torsion and bending tests	16
7.6	Rated flow rate	16
7.7	Test for rated flow	16
7.7.1	Apparatus	16
7.7.2	Test procedure	16
7.7.3	Conversion of air flow rate	16
7.8	Durability	16
7.9	Performance tests for electronic controls	16
7.10	Long-term performance for electronic controls	17
7.101	Pressure regulator performance	17
7.101.1	General	17
7.101.2	General test procedure	18
7.101.3	Class A pressure regulator performance	20
7.101.4	Class B pressure regulator performance	20
7.101.5	Class C pressure regulator performance	21
7.101.6	Endurance	22
7.101.7	Lock-up pressure	22
7.101.8	Requirement for rendered inoperative pressure regulators	23
7.101.9	Test for rendered inoperative pressure regulators	23
7.102	Pneumatic gas/air ratio pressure regulator performance	23
7.102.1	General	23
7.102.2	General test procedure	23
7.102.3	Control performance and stability	24
7.102.4	Settling time	25
7.102.5	Gas/air ratio adjustment	25
7.102.6	Offset adjustment	26
7.102.7	Endurance	26
8	EMC/Electrical requirements	26
8.1	Protection against environmental influences	26
8.2	Supply voltage variations below 85 % of rated voltage	27
8.3	Short term voltage interruptions and decreases	27
8.4	Supply frequency variations	27
8.5	Surge immunity test	27
8.6	Electrical fast transient/burst	27
8.7	Immunity to conducted disturbances	27
8.8	Immunity to radiated fields	27
8.9	Electrostatic discharge immunity test	27
8.10	Power frequency magnetic field immunity test	27
8.11	Electrical requirements	27
8.11.1	General	27
8.11.2	Electrical equipment	28
9	Marking, installation and operating instructions	28
9.1	Marking	28
9.2	Installation and operating instructions	28
9.3	Warning notice	30
Annex A	(informative) Gas connections in common use in the various countries	31
Annex B	(informative) Leak-tightness test — volumetric method	32
Annex C	(informative) Leak-tightness test — pressure loss method	33
Annex D	(normative) Conversion of pressure loss into leakage rate	34
Annex E	(normative) Electrical/electronic component fault modes	35
Annex F	(normative) Additional requirements for safety accessories and pressure accessories as defined in EC Directive 97/23/EC	36
Annex G	(normative) Materials for pressurized parts	37

Annex H (informative) Additional materials for pressurized parts	38
Annex I (normative) Requirements for controls used in DC supplied gas burners and gas burning appliances	39
Annex AA (informative) Typical pressure regulators and pressure regulator parts	40
Annex BB (informative) Overview of requirements and test conditions (as given in Clause 7), and examples of performance curves for pressure regulators	41
Annex ZA (informative) Relationship between this European Standard and the Essential Requirements of EC Directive 2009/142/EC relating to appliances burning gaseous fuels	47
Bibliography	49

Figures

Figure 1 — Step response of a transfer element	10
Figure 2 — Performance test apparatus	19
Figure 3 — Delta p versus rated flow rate curve	30
Figure AA.1 — Types of constant pressure regulators	40
Figure BB.1 — Example for class A pressure regulator including maximum outlet pressure variations for constant outlet setting pressure p_{2s} and lock-up pressure p_{2f} including typical results	42
Figure BB.2 — Example for class A pressure regulator including maximum outlet pressure variations for adjustable outlet setting pressures p_{2smin} , p_{2smax} , and lock-up pressures p_{2fmin} , p_{2fmax} , including typical results	43
Figure BB.3 — Example for class A pressure regulator including maximum outlet pressure variation for constant outlet setting pressure p_{2s} including typical results	44
Figure BB.4 — Example for class B pressure regulator including maximum outlet pressure variation for constant outlet setting pressure p_{2s} including typical results	44
Figure BB.5 — Example for class C pressure regulator including maximum outlet pressure variation for constant outlet setting pressure p_{2s} including typical results	45

Tables

Table 1 — Gas pressure at inlet to the pressure regulator	17
Table 2 — Outlet pressure variation from the outlet setting pressure p_{2s}	17
Table 3 — Control performance test procedure	24
Table BB.1 — Overview of pressure regulator requirements	41
Table BB.2 — Test procedure	46
Table ZA.1 — Correspondence between this European Standard and Directive 2009/142/EC relating to appliances burning gaseous fuels	47

Foreword

This document (EN 88-1:2011) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 58 "Safety and control devices for burners and appliances burning gaseous or liquid fuels", the secretariat of which is held by BSI.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by October 2011, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by April 2014.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN [and/or CENELEC] shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document supersedes EN 88-1:2007, EN 12067-1:1998 and EN 12078:1998.

This document has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EU Directive(s).

For relationship with EU Directive(s), see informative Annex ZA, which is an integral part of this document.

This document is intended to be used in conjunction with EN 13611:2007. This document refers to clauses of EN 13611:2007 or adapts clauses by stating "with the following modification", "with the following addition", "is replaced by the following" or "is not applicable" in the corresponding clause. This European Standard adds clauses or sub-clauses to the structure of EN 13611:2007 which are particular to this European Standard. It should be noted that these clauses and sub-clauses are not indicated as an addition. Sub-clauses or annexes which are additional to those in EN 13611:2007 are numbered starting from 101 or are designated as Annex AA, BB, CC etc.

It should be noted that the following significant technical changes compared to the previous edition have been incorporated in this European Standard:

- a) alignment with EN 13611:2007;
- b) requirements and tests of Pneumatic gas/air ratio pressure regulators (EN 12067-1) and Zero pressure regulators (EN 12078) included in this European Standard;
- c) requirements and tests for breather holes changed;
- d) requirements and tests for housings changed;
- e) general requirement for leak tightness changed;
- f) requirement for rated flow rate changed;
- g) tests for class A and B regulators changed;
- h) declarations of nominal diameters and maximum inlet pressure extended.

EN 88 *Pressure regulators and associated safety devices for gas appliances* consists of the following parts:

- EN 88-1, *Pressure regulators and associated safety devices for gas appliances — Part 1: Pressure regulators for inlet pressures up to and including 50 kPa*;
- EN 88-2, *Pressure regulators and associated safety devices for gas appliances — Part 2: Pressure regulators for inlet pressures above 500 mbar up to and including 5 bar*.

Performance Level (PL) or Safety Integrity Level (SIL) classifications according to EN ISO 13849-1 or EN 61508-1 cannot automatically be claimed based upon compliance with this European Standard. Pressure regulators with PL or SIL classification do not automatically meet the requirements of this European Standard.

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and the United Kingdom.

1 Scope

This European Standard specifies the safety, construction and performance requirements for pressure regulators and pneumatic gas/air ratio pressure regulators (zero pressure regulators are included as a special type of pneumatic gas/air ratio pressure regulator), intended for use with gas burners, gas appliances and similar use, hereafter referred to as 'pressure regulators'.

This European Standard is applicable to

- pressure regulators with declared maximum inlet pressures up to and including 50 kPa (500 mbar) of nominal connection sizes up to and including DN 250 for use with one or more fuel gases in accordance with EN 437,
- pressure regulators which use auxiliary energy,
- pneumatic gas/air ratio pressure regulators, which function by controlling a gas outlet pressure in response to an air signal pressure, air signal differential pressure, and/or to a furnace pressure signal (zero pressure regulators are included as a special type of pneumatic gas/air ratio pressure regulator),
- gas/air ratio pressure regulators which change an air outlet pressure in response to a gas signal pressure or a gas signal differential pressure.

This European Standard does not cover

- pressure regulators connected directly to gas distribution network or to a container that maintains a standard distribution pressure,
- pressure regulators intended for gas appliances to be installed in the open air and exposed to the environment,
- mechanically linked gas/air ratio controls,
- electronic gas/air ratio controls (EN 12067-2).

2 Normative references

The following referenced documents are indispensable for the application of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

EN 161:2011¹⁾, *Automatic shut-off valves for gas burners and gas appliances*

EN 13611:2007, *Safety and control devices for gas burners and gas burning appliances — General requirements*

EN 60529, *Degrees of protection provided by enclosures (IP code) (IEC 60529:1989)*

EN 60730-1:2000, *Automatic electrical controls for household and similar use — Part 1: General requirements (IEC 60730-1:1999, modified)*

EN 175301-803, *Detail Specification: Rectangular connectors — Flat contacts, 0,8 mm thickness, locking screw not detachable*

¹⁾ To be published.